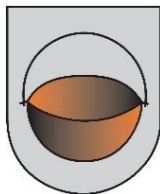


**Marktgemeinde Kaltern  
an der Weinstraße**  
1657 zur Marktgemeinde erhoben  
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro  
sulla strada del vino**  
Provincia di Bolzano

## Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

## Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

sa/tw

21.05.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Gemeindereferent	Assessore
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
	X
X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 2)

Punto 2)

**Abänderung des Durchführungsplanes für die "Wohnbauzone A1 - Historischer Ortskern von Mitterdorf" - 2. MASSNAHME**

**Modifica del piano di attuazione per la "zona residenziale A1 - centro storico di Villa di Mezzo" - 2° PROVVEDIMENTO**

Der Gemeindevausschuss schickt voraus:

Der Gemeindevausschuss hat mit Maßnahme Nr. 158 vom 02.04.2026 den Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone A1 – Historischer Ortskern von Mitterdorf genehmigt (1. Maßnahme).

Die gegenständliche Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone A1 – historischer Ortskern von Mitterdorf sieht folgendes vor:

- Im Bereich der Gp. 835/1, K.G. Kaltern sowie der Bp. 1938, K.G. Kaltern wird eine Baurechtsfläche mit einer Länge von 13,00 m und einer Breite von 9,50 bis 9,70 m vorgesehen;
- Auf dieser Baurechtsfläche soll eine Kubatur von 300 m<sup>3</sup> möglich sein;
- Die Baurechtsgrenze für die unterirdische Verbauung wird eingefügt sowie für die Änderung der Geländelinie.

Der genannte Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes war für die Dauer von 30 Tagen, und zwar vom 20.04.2026 bis zum 19.05.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

Innerhalb obiger Hinterlegungsfrist ist kein Einwand zum obgenannten Beschluss des Gemeindevausschusses eingegangen.

Es wird Einsicht genommen in den Art. 60 des L.G. Nr. 9/2018 i.G.F.

Nach eingehender Diskussion.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *PmYQB2Qsf7Y1YVeSZLx79nCjn2IRt2HKrL4Lzr8T/pQ=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 20.05.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS  
folgenden B E S C H L U S S:

-----

1. Die Änderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone A1 – Alter Dorfkern von Mitterdorf, (*Baurechtsfläche mit einer Länge von 13,00 m und einer Breite von 9,50 m – 9,70 m sowie Kubatur von 300 m<sup>3</sup> im Bereich der Gp. 835/1, K.G. Kaltern sowie der Bp. 1938, K.G. Kaltern; Baurechtsgrenze für eine unterirdische Verbauung wird eingefügt sowie für die Änderung der Geländelinie*), wird mit folgenden Unterlagen genehmigt, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden:

La Giunta Comunale premette che:

La Giunta Comunale con provvedimento n. 121 del 02/04/2026 ha approvato la bozza della modifica del piano di attuazione per la zona residenziale A1 – centro storico di Villa di Mezzo (1° Provvedimento).

La modifica richiesta del piano di attuazione per la zona residenziale A1 – centro storico di Villa di Mezzo, prevede quanto segue:

- Nell'ambito della p.f. 835/1, C.C. Caldaro nonché della p.ed. 1938, C.C. Caldaro viene prevista una superficie edificabile con lunghezza pari a 13,00 m ed una larghezza di 9,50 a 9,70 m;
- Su questa superficie edificabile viene prevista una cubatura possibile a 300 m<sup>3</sup>;
- Viene inserito il limite di costruzione per l'opera sotterranea e per la modifica della linea di contorno del terreno.

La suddetta bozza del piano di attuazione modificato è stata depositata per la durata di 30 giorni e precisamente dal 20/04/2026 fino al 19/05/2026 per la presa visione pubblica e pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige.

Entro il suddetto termine di deposito non è pervenuto nessun ricorso contro la suddetta deliberazione della Giunta Comunale.

Viene presa visione nell'art. 60 della L.P. n. 9/2018 n.f.v.

Dopo ampia discussione.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *PmYQB2Qsf7Y1YVeSZLx79nCjn2IRt2HKrL4Lzr8T/pQ=*, del 20.05.2026, rilasciato dall'impiegato o dall'impiegata competente ai sensi si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE  
D E L I B E R A quanto segue:

-----

1. La modifica del piano di attuazione per la zona residenziale A1 – centro storico di Villa di Mezzo, (*superficie edificabile con lunghezza pari a 13,00 m ed una larghezza di 9,50 – 9,70 m nonché una cubatura di 300 m<sup>3</sup> nell'ambito della p.f. 835/1, C.C. Caldaro nonché della p.ed. 1938, C.C. Caldaro; limite di costruzione per un'opera sotterranea, nonché per la modifica della linea di contorno del terreno*), viene approvata con la seguente documentazione, contraddistinta da impronta digitale, che forma parte integrante della presente deliberazione:

- Erläuternder Bericht
- Mappenauszug 1:1000
- Mappenauszug mit Fläche in Wohnbauzone A 1:1000
- Auszug aus dem Durchführungsplan – Aktueller Stand
- Auszug aus dem Durchführungsplan – Beantragte Änderung
- Auszug aus dem Durchführungsplan (vergrößert und übertragen auf Mappe)
- Durchführungsplan – Legende
- Bestand
- Projekt gelb-rot
- Endstand
- Umweltbericht.

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F. im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Die Abänderung des Durchführungsplanes tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

3. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

\* \* \* \* \*

- Relazione Illustrativa 1:1000
- Estratto di mappa 1:1000
- Estratto di mappa con evidenziata area nel centro storico 1:1000
- Estratto del piano di attuazione – Stato attuale
- Estratto del piano di attuazione – Modifica richiesta
- Estratto del piano di attuazione (ingrandito e riportato sulla mappa)
- Piano di attuazione – Leggenda
- Stato di fatto
- Progetto giallo-rosso
- Stato finale
- Relazione Ambientale.

2. La presente deliberazione viene pubblicata ai sensi dell'art. 60, comma 5 della L.P. n. 9/2018 n.f.v. sulla Rete Civica dell'Alto Adige. La modifica del piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

3. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppi consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph  
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)



MAIR Matthias  
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

---

*(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)*